

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٨٣ لسنة ٢٠٢١

بشأن الموافقة على التعديل الأول لاتفاقية منحة المساعدة بين

جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن الحوكمة الاقتصادية الشاملة

الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٩/٩/٢٠٢٠

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على نص المادة (١٥١) من الدستور ؛

وبعد موافقة مجلس الوزراء ؛

قرر:

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الأول لاتفاقية منحة المساعدة بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن الحوكمة الاقتصادية الشاملة الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٩/٩/٢٠٢٠ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٧ شوال سنة ١٤٤٢هـ

(الموافق ١٩ مايو سنة ٢٠٢١ م) .

عبد الفتاح السيسى

وافق مجلس النواب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ٢٦ شوال سنة ١٤٤٢ هـ

(الموافق ٧ يونيو سنة ٢٠٢١ م) .

اتفاقية منحة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رقم (٣٠٦-٢٦٣)

التعديل الأول

لاتفاقية منحة المساعدة

بين

الولايات المتحدة الأمريكية

و

جمهورية مصر العربية

بشأن

الحكومة الاقتصادية الشاملة

بتاريخ

هذا التعديل الأول المؤرخ لاتفاقية المساعدة الموقعة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ بين جمهورية مصر العربية (ج.م.ع. أو "المتلقى") والولايات المتحدة الأمريكية المثلة في الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ("الوكالة") بشأن الحوكمة الاقتصادية الشاملة (المعدلة ، "اتفاقية مساعدة") .

بند ١ - التعديل - تعديل اتفاقية المساعدة كما يلي :

(أ) تعدل المادة (٣) بند (١-٣) (أ) بحذف عبارة "سبعة وعشرين مليون وستمئة وخمسة وسبعين ألف دولار أمريكي (٠٠٠, ٦٧٥, ٢٧ دولار أمريكي)" ويحل محلها عبارة "خمسين مليون وخمسمائة وثلاثة عشر ألف دولار أمريكي (٠٠٠, ٥١٣, ٥٠ دولار أمريكي)" .

(ب) تعدل بالحذف جميع الإشارات لـ"وزارة الاستثمار والتعاون الدولي" الموجودة بالاتفاقية ، ويحل محلها "وزارة التعاون الدولي" المتضمن في المادة (٧) ، بند (٧-١) والملحق (١) ، والخطابات التنفيذية ذات الصلة .

(ج) تعدل بالحذف جميع الإشارات لـ"وزير الاستثمار والتعاون الدولي" الموجودة بالاتفاقية ويحل محلها (وزير التعاون الدولي) المتضمن في المادة (٥) ، بند (٥-١) ، المادة (٧) ، بند (٧-٢) ، والخطابات التنفيذية ذات الصلة .

(د) يعدل الملحق (١) بالبند (٦) بإضافة وزارة التخطيط والتنمية الاقتصادية وهيئة الرقابة الإدارية كممثلى الحكومة المصرية لنشاط الحوكمة الاقتصادية .

(هـ) يعدل الملحق (١) بالبند (٧) بحذف الجملة الثانية "وزارة التخطيط والمتابعة والإصلاح الإدارى باعتبارها جهة منفذة لأنشطة الحوكمة الاقتصادية" وإضافة "وزارة التخطيط والتنمية الاقتصادية وهيئة الرقابة الإدارية كجهات منفذة لأنشطة الحوكمة الاقتصادية" .

(و) يحذف بالكامل المرفق رقم ١-١ (الخطة المالية التوضيحية) بالملحق (١) لاتفاقية المساعدة ، ويحل محله مرفق رقم ١-١ (الخطة المالية التوضيحية) المرفق بهذا التعديل .

بند ٢ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل الأول باللغتين العربية والإنجليزية ، وفى حالة وجود غموض أو خلاف بين النصين ، يعتد بالنص المحرر باللغة الإنجليزية .

بند ٣ - الاتفاقية بالكامل :

بخلاف ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل ، تظل الاتفاقية نافذة ومحتفظة بكامل قوتها وآثارها وفقاً لما تنص عليه من أحكام .

بند ٤ - السريان :

يدخل هذا التعديل الأول حيز النفاذ من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

بند ٥ - التصديق :

تتخذ جمهورية مصر العربية جميع الخطوات الضرورية لاستكمال الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل الأول وتخطر الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية فور إتمام التصديق .

وإشهاداً على ما تقدم ، فإن جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية كلاً من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل الأول بأسمائهم وتم تسليمه فى القاهرة بتاريخ / / ٢٠٢٠

الولايات المتحدة الأمريكية

جمهورية مصر العربية

التوقيع : (إمضاء)

التوقيع : (إمضاء)

الاسم / ليزلى ريد

الاسم / رانيا المشاط

الوظيفة : مديرة الوكالة الأمريكية

الوظيفة : وزيرة التعاون الدولى

للتنمية الدولية / مصر

الجهة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بهذه الاتفاقية فقد وقع ممثلها عليها باسمه .

وزارة التعاون الدولى

التوقيع : (إمضاء)

الاسم / رانيا المشاط

الوظيفة : وزيرة التعاون الدولى

الجهة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بهذه الاتفاقية فقد وقع ممثلها عليها باسمه .

وزارة العدل

التوقيع : (إمضاء)

الاسم : عمر مروان

الوظيفة : وزير العدل

الجهة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بهذه الاتفاقية فقد وقع ممثلها عليها باسمه .

وزارة التخطيط والتنمية الاقتصادية

التوقيع : (إمضاء)

الاسم / هالة السعيد

الوظيفة : وزيرة التخطيط والتنمية الاقتصادية

الجهة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بهذه الاتفاقية فقد وقع ممثلها عليها باسمه .

هيئة الرقابة الإدارية

التوقيع : (إمضاء)

الاسم / حسن عبد الشافى أحمد

الوظيفة : رئيس هيئة الرقابة الإدارية

الجهة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بهذه الاتفاقية فقد وقع ممثلها عليها باسمه .

وزارة التضامن الاجتماعي

التوقيع : (إمضاء)

الاسم / نيفين القباج

الوظيفة : وزيرة التضامن الاجتماعي

الجهة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بهذه الاتفاقية فقد وقع ممثلها عليها باسمه .

المجلس القومى للمرأة

التوقيع : (إمضاء)

الاسم / مايا مرسى

الوظيفة : رئيس المجلس القومى للمرأة

(مرفق ١-١)

الحكومة الاقتصادية الشاملة
الخطة المالية التوضيحية
مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية
(بالدولار الأمريكي)

اسم المكون	الالتزامات السابقة	الالتزام الحالي	إجمالي الالتزامات حتى تاريخه	الالتزامات المستقبلية	إجمالي المخطط لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية
سيادة القانون	٢٠٠٠٠٠٠	٥٠٠٠٠٠٠	٧٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٧٠٠٠٠٠٠
الحكم الرشيد	١٢٠٠٠٠٠٠	٥٢٠٠٠٠٠	١٧٢٠٠٠٠٠	٢٢٨٠٠٠٠٠	٤٠٠٠٠٠٠٠
حقوق الإنسان	١٠٥٢٧٢٧٧	٩٨٨١٠٠٠	٢٠٤٠٨٢٧٧	١٤١٦٦٧٢٣	٣٤٥٧٥٠٠٠
دعم البرنامج	٣١٤٧٧٢٣	٢٧٥٧٠٠٠	٥٩٠٤٧٢٣	١٦٠٩٥٢٧٧	٢٢٠٠٠٠٠٠
الإجمالي	٢٧٦٧٥٠٠٠	٢٢٨٣٨٠٠٠	٥٠٥١٣٠٠٠	٦٣٠٦٢٠٠٠	١١٣٥٧٥٠٠٠

قرار وزير الخارجية

رقم ٢٢ لسنة ٢٠٢١

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم (١٨٣) الصادر بتاريخ ٢٠٢١/٥/١٩ بشأن الموافقة على التعديل الأول لاتفاقية منحة المساعدة بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن الحوكمة الاقتصادية الشاملة . الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٢٠/٩/٢٩ ؛

وعلى موافقة مجلس النواب بتاريخ ٢٠٢١/٦/٧ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠٢١/٦/١٠ ؛

قرر:

(مادة وحيدة)

يُنشر فى الجريدة الرسمية التعديل الأول لاتفاقية منحة المساعدة بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن الحوكمة الاقتصادية الشاملة . الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٢٠/٩/٢٩ ؛

ويُعمل بهذا التعديل اعتباراً من ٢٠٢٠/٩/٢٩

صدر بتاريخ ٢٠٢١/٧/٧

وزير الخارجية

سامح شكرى